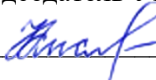


УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по УМР и КО,  
председатель УМС СГСПУ  
 Н.Н. Кислова

## Основы иноязычной научной письменной речи в области дошкольного и начального образования рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	<b>Иностранных языков</b>	
Учебный план	ФНО-м23Тз(2гбм).plx Направленность подготовки: 44.04.01 «Педагогическое образование» Направленность (профиль): «Технология организации преемственности в работе детского сада и начальной школы»	
Квалификация	<b>магистр</b>	
Форма обучения	<b>заочная</b>	
Общая трудоемкость	<b>3 ЗЕТ</b>	
Часов по учебному плану	108	Виды контроля в семестрах: экзамен 3
в том числе:		
аудиторные занятия	12	
самостоятельная работа	87	
часы на контроль	9	

### Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр(Курс.Номер семестра на курсе)	3(2.1)		Итого	
	УП	РПД	УП	РПД
Практические	12	12	12	12
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	12	12	12	12
Контактная работа	12	12	12	12
Сам. работа	87	87	87	87
Часы на контроль	9	9	9	9
Итого	108	108	108	108

Направление подготовки 44.04.01: Педагогическое образование  
Направленность (профиль): «Технология организации преемственности в работе детского сада и начальной школы»  
Рабочая программа дисциплины «Основы иноязычной научной письменной речи в области дошкольного и начального образования»

Программу составил(и):

*Михайлова М.Ю., Сухомлина Т.А., Грицкова А.В.*

При наличии обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья, которым необходим особый порядок освоения дисциплины (модуля), по их желанию разрабатывается адаптированная к ограничениям их здоровья рабочая программа дисциплины (модуля).

Рабочая программа дисциплины

**Основы иноязычной научной письменной речи в области дошкольного и начального образования**

разработана в соответствии с ФГОС ВО:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование (уровень магистратуры) (приказ Минобрнауки России от 22.02.2018 г. № 126)

составлена на основании учебного плана:

Направленность подготовки: 44.04.01 «Педагогическое образование»

Направленность (профиль): «Технология организации преемственности в работе детского сада и начальной школы»

утвержденного учёным советом вуза от 28.10.2022 протокол № 4

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

**Иностранных языков**

Протокол от 27.09.2022 г. №1

Зав. кафедрой Вершинина Л.В.

Начальник УОП



Н.А. Доманина

### 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<p><b>Цель изучения дисциплины:</b>                  профессиональная подготовка студентов (магистров) к использованию различных форм письменной речи на иностранном языке в научно-исследовательской деятельности.</p> <p><b>Задачи изучения дисциплины:</b>                  - подготовка к работе иноязычными источниками информации в сфере профессиональной деятельности;                  - подготовка к участию международных научно-исследовательских мероприятий.</p> <p><b>Область профессиональной деятельности:</b>                  01 Образование и наука (в сфере начального общего, основного общего, среднего общего образования, профессионального обучения, профессионального образования, дополнительного образования; в сфере научных исследований)</p>
--

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Цикл (раздел) ОП:	Б1.В.ДВ.02.01
<b>2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>	Содержание дисциплины базируется на материале программы бакалавриата, а также на знаниях, умениях, навыках, способах деятельности и установках, достигнутых в данной области на предыдущей ступени образования.
<b>2.2 Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>	1. Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

<b>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>
<b>УК-4.1. Знает состав и способы применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном (ых) языке (ах)</b>
Знает: стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи; общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация).
<b>УК-4.2. Умеет применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>
Умеет: применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке; использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями; получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников в сети Интернет.
<b>УК-4.3. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия</b>
Владеет: опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия (развернутая аннотация научной статьи, конспект научной статьи, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки).

### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Интеракт.
	<b>Раздел 1.</b>			
1.1	Тема практических занятий: Основы и нормы научной письменной речи/Пр/	3	7	2
1.2	Тема самостоятельной работы: Основы и нормы научной письменной речи /Ср/	3	42	
	<b>Раздел 2.</b>			
2.1	Тема практического занятия: Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)/Пр/	3	5	2

2.2	Тема самостоятельной работы Правила построения и написания научных текстов (реферат, конспект, рецензия, доклад, статья)/Ср/	3	45	
-----	--	---	----	--

<b>5. Оценочные и методические материалы по дисциплине (модулю)</b>			
<b>5.1. Содержание аудиторной работы по дисциплине (модулю)</b>			
Практическое занятие № 1(1 час) Научный стиль речи			
1.Стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки.			
2. Выполнение упражнений на определение стилистических характеристик научных текстов			
Практическое занятие №2 (1 час) Научные тексты			
1.Структурно-композиционные характеристики основных видов научных текстов (статья, реферат, доклад, конспект, рецензия).			
2. Выполнение упражнений на определение композиционных характеристик научных текстов.			
Практическое занятие №3 (2 часа)			
Правила построения и написания реферата			
1.Понятие реферата			
2.Языковое оформление реферата.			
3. Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.			
Практическое занятие (2 часа)			
Правила построения раздела монографии			
1..Правила построения и написания конспекта монографии			
2.Языковое оформление конспекта			
3.Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.			
4. Выполнение упражнений на компрессию раздела монографии			
Практическое занятие.№5 (2 часа)			
Тезисы статьи/ устного выступления			
1.Правила построения и написания тезисов статьи/ устного выступления на научно-практической конференции по проблемам музыкального образования.			
2.Практика написания тезисов.			
Практическое занятие №6 (2 часа)			
Практика выступления с подготовленными тезисами.			
Выступление с подготовленными тезисами			
Практическое занятие №7(1 час)			
Аннотация научной статьи			
1 .Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи.			
2.Языковое оформление аннотации.			
3.Выполнение упражнений на лексико-грамматическое оформление высказывания, на понимание прочитанного.			
4.Практика написания аннотации.			
Практическое занятие №8 (2 час)			
Рецензия на научную статью			
1.Правила построения и написания рецензии на научную статью.			
2.Языковое оформление рецензии.			
Практическое занятие №9 (1 час).			
Ролевая игра «Научно-практическая конференция по проблемам музыкального образования»			
Роли и задания:			
Половина группы - докладчики. Задание: подготовить выступление на иностранном языке по теме научного исследования (по готовой статье) Половина группы - оппоненты. Задание: подготовить отзыв по статье одного докладчика.			
Вся группа - участники конференции. Задание: во время выступления докладчика делать заметки (вопросы, замечания, комментарии). После выступления докладчика задать вопросы, дать рекомендации, комментарии.			
Практическое занятие №10 (9 часов)			
Контрольное мероприятие			
<b>5.2. Содержание самостоятельной работы по дисциплине (модулю)</b>			
<b>Содержание обязательной самостоятельной работы по дисциплине</b>			
№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1	Правила построения и написания	Написание конспекта научной статьи по профилю подготовки	Конспект

	реферата/конспекта		
2	Правила построения и написания тезисов научной статьи по профилю подготовки	Написание тезисов научной статьи по профилю подготовки	Тезисы
3	Правила построения и написания развернутой аннотации научной статьи	Написание развернутой аннотации научной статьи	Развернутая аннотация
4	Правила построения и написания рецензии на научную статью	Перевод рецензии на научную статью с иностранного языка на русский	Перевод рецензии

**Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента**

№ п/п	Темы дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Продукты деятельности
1.	Правила составления и написания доклада	Подготовка текста доклада на иностранном языке на научно-практической конференции	Текст доклада
2.	Все темы	Составление словаря научных терминов по профилю подготовки	Терминологический словарь

**5.3.Образовательные технологии**

При организации изучения дисциплины будут использованы следующие образовательные технологии: информационно-коммуникационные технологии, технология организации самостоятельной работы, технология рефлексивного обучения, технология модульного обучения, технология игрового обучения, технологии групповой дискуссии, интерактивные технологии, технология проблемного обучения, технология организации учебно-исследовательской деятельности, технология проектного обучения, технология развития критического мышления.

**5.4. Текущий контроль, промежуточный контроль и промежуточная аттестация**

Балльно-рейтинговая карта дисциплины оформлена как приложение к рабочей программе дисциплины. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине оформлен отдельным документом.

**6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

**6.1. Рекомендуемая литература**

**6.1.1. Основная литература**

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л1.1	Винникова О. А., Середина М. И., Смахтин Е. С.	Английский язык: учебное пособие по развитию навыков письменной речи на факультете магистерской подготовки. URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=494939">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=494939</a>	Москва: Прометей, 2018. – 163 с.
Л1.2	Болдырева С. П., Маслова Ю. В., Усачева Е. А.	Развиваем умения письменной речи=A guide to advanced writing: учебное пособие. <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=577064">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=577064</a>	Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2018. – 63 с.

**6.1.2. Дополнительная литература**

	Авторы, составители	Заглавие, ссылка на электронную библиотечную систему	Издательство, год
Л2.1	Губина Г. Г.	Структура английского предложения=English Sentence Structure Postgraduate Education: учебное пособие URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=138564">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=138564</a>	Ярославль: Ярославский государственный педагогический университет, 2011. – 124 с.
Л2.2	Парулава К. Т.	Английский язык: учебно-методическое пособие URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=439327">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=439327</a>	Йошкар-Ола: Поволжский государственный технологический университет, 2014. – 104 с.

Л2.3	Севостьянов А. П.	Английский язык делового и профессионального общения: учебное пособие URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=496119">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=496119</a>	Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2018. – 417 с.
------	-------------------	---	--

### 6.2 Перечень программного обеспечения

- Acrobat Reader DC
- Dr.Web Desktop Security Suite, Dr.Web Server Security Suite
- GIMP
- Microsoft Office 2016 Professional Plus (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher)
- Microsoft Office 365 Pro Plus - subscription license (12 month) (Пакет программ Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook, OneNote, Publisher, Skype for Business, OneDrive, SharePoint Online)
- Microsoft Windows 10 Education
- Microsoft Windows 7/8.1 Professional
- XnView
- Архиватор 7-Zip
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ»

### 6.3 Перечень информационных справочных систем

- Информационно-образовательная программа «Росметод»
- СПС «ГАРАНТ-Аналитик»
- СПС «Консультант-Плюс»
- Elsevier (база данных «Freedom Collection» и коллекции электронных книг «Freedom Collection eBook collection», национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)
- SCOPUS издательства Elsevier
- SpringerNature (национальная подписка на полнотекстовые ресурсы)
- База данных международных индексов научного цитирования Web of Science
- БД «Polpred.com. Обзор СМИ»
- УИС РОССИЯ
- ЭБС «E-LIBRARY.RU»
- ЭБС «РУКОНТ» (Контекстум)
- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»
- ЭБС «ЮРАЙТ» (Коллекция Легендарные книги)
- ЭБС «IPRbooks»

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Наименование специального помещения: помещение для самостоятельной работы, Читальный зал. Оснащенность: ПК-4шт., Принтер-1шт., Телефон-1шт., Письменный стол-4 шт., Парты-2 шт.
7.2	Наименование специального помещения: учебная аудитория для проведения лекционных занятий, практических занятий, групповых консультаций, индивидуальных консультаций, текущего контроля, промежуточной аттестации, Учебная аудитория. Оснащенность: Меловая доска-1шт., Комплект учебной мебели, ноутбук, проекционное оборудование (мультимедийный проектор и экран).

## 8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Работа над теоретическим материалом происходит кратко, схематично, последовательно фиксировать основные положения, выводы, формулировки, обобщения; пометить важные мысли, выделять ключевые слова, термины. Проверка терминов, понятий с помощью энциклопедий, словарей, справочников с выписыванием толкований в тетрадь. Обозначить вопросы, термины, материал, который вызывает трудности, пометить и попытаться найти ответ в рекомендуемой литературе. Если самостоятельно не удастся разобраться в материале, необходимо сформулировать вопрос и задать преподавателю.

Проработка рабочей программы дисциплины, уделяя особое внимание целям и задачам, структуре и содержанию дисциплины. Конспектирование источников, подготовка ответов к контрольным вопросам, просмотр рекомендуемой литературы, работа с информационными источниками в разных форматах.

Также в процессе изучения дисциплины методические рекомендации могут быть изданы отдельным документом.

Балльно-рейтинговая карта дисциплины «Основы иноязычной научной письменной коммуникации в области дошкольного и начального образования»

Курс 2 Семестр 3

Вид контроля		Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов
<b>Наименование раздела Основы и нормы научной письменной речи</b>			
Текущий контроль по разделу:		20	35
1	Аудиторная работа	6	10
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	6	10
Контрольное мероприятие по разделу		8	15
Промежуточный контроль		28	50
<b>Наименование раздела Правила построения и написания научных текстов</b>			
Текущий контроль по разделу:		20	35
1	Аудиторная работа	6	10
2	Самостоятельная работа (специальные обязательные формы)	8	15
3	Самостоятельная работа (специальные формы на выбор студента)	6	10
Контрольное мероприятие по разделу		8	15
Промежуточный контроль		28	50
Промежуточная аттестация		28	50
<b>Итого:</b>		<b>56</b>	<b>100</b>

Виды контроля	Перечень или примеры заданий, критерии оценки и количество баллов	Темы для изучения и образовательные результаты
<b>Текущий контроль по разделу «Основы и нормы научной письменной речи»(35б)</b>		
1	Аудиторная работа (10б)	Устный ответ (3х2б.) Наличие всех конспектов (2б.) Написание аннотации или рецензии (2б.)
		Структурно-композиционные, стилистические, лексические и синтаксические основы и нормы научной письменной речи по профилю подготовки. Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке.

Направление подготовки 44.04.01: Педагогическое образование  
 Направленность (профиль): «Технология организации преемственности в работе детского сада и начальной школы»  
 Рабочая программа дисциплины «Основы иноязычной научной письменной речи в области дошкольного и начального образования»

			Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий.
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)(15б)	Поиск и анализ информации по теме исследования (3х2б.) Обзор теоретического и практического материала по теме исследования (3х3б.)	Правила построения научной письменной речи по теме исследования. Знает стилистические, лексические, морфологические и синтаксические нормы научной письменной речи. Умеет применять принятую в избранной области знаний терминологию на иностранном языке. Владеет опытом применения современных коммуникативных технологий.
3	Самостоятельная работа (на выбор студента)(10б)	Обзор и исследование практического материала по профилю подготовки (5х1б.) Поиск и анализ информации, подготовка текста доклада на иностранном языке для научно-практической конференции (5х1б.)	Правила составления и написания доклада. Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики доклада. Умеет подготовить текст доклада на иностранном языке для научно-практической конференции. Владеет опытом подготовки доклада на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.
Контрольное мероприятие по разделу(15б)		Подберите научную статью на русском языке по теме Вашего исследования и напишите на нее аннотацию на иностранном языке по следующему плану: цель исследования, обзор литературы, материалы и методы, результаты исследования, обсуждение и выводы (200-250 слов). Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на русском языке с выходными данными и текст аннотации на изучаемом иностранном языке.	Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики аннотации. Умеет подготовить текст аннотации на иностранном языке. Владеет опытом написания аннотации на иностранном языке.
Промежуточный контроль (50б)			
<b>Текущий контроль по разделу «Правила построения и написания научных текстов»(35б)</b>			
1	Аудиторная работа(10б)	Устный ответ (6х1,5б.) Наличие всех выполненных заданий (1б.)	Изучение цели, задач и методов исследования; описание состояния вопроса, организация и систематизация материала, структурно-композиционное построение текстов научного стиля по актуальным проблемам



			<p>музыкального образования на иностранном языке (конспект научной статьи, тезисы, доклад для выступления на научно-практической конференции по направлению подготовки).</p> <p>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация).</p> <p>Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями.</p> <p>Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.</p>
2	Самостоятельная работа (обязательные формы)(15б)	<p>Написание тезисов выступления по профилю подготовки (5x2б.)</p> <p>Написание плана реферата. Создание логической стройной системы выступления по теме реферата в письменном виде (1x5б.)</p>	<p>Правила построения и написания конспекта, тезисов, аннотации научной статьи по профилю подготовки.</p> <p>Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики текстов научного стиля (статья, тезисы, рецензия, доклад, конспект, аннотация).</p> <p>Умеет использовать клишированные выражения на иностранном языке, вводящие различные части вторичных текстов; использовать грамматические конструкции, характерные для научного стиля речи на иностранном языке; работать с терминологическими словарями.</p> <p>Владеет опытом подготовки текстов научного стиля на иностранном языке для</p>

Направление подготовки 44.04.01: Педагогическое образование  
 Направленность (профиль): «Технология организации преемственности в работе детского сада и начальной школы»  
 Рабочая программа дисциплины «Основы иноязычной научной письменной речи в области дошкольного и начального образования»

			академического и профессионального взаимодействия.
3	Самостоятельная работа (на выбор студента)(10б)	Отбор наиболее ярких и интересных примеров для презентации по теме магистерской диссертации (5х1б.) Анализ информации по теме исследования, составление словаря научных терминов (5х1б.)	Все темы (составление словаря научных терминов по профилю подготовки). Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке. Умеет работать с терминологическими словарями. Владеет опытом работы с терминологическими словарями.
	Контрольное мероприятие по разделу(15б)	Подберите научную статью на иностранном языке по теме Вашего исследования и напишите тезисы статьи на иностранном языке. Предоставьте преподавателю распечатанный текст статьи на иностранном языке с выходными данными и текст тезисов на изучаемом иностранном языке.	Знает общенаучную и терминологическую лексику на иностранном языке; структурные характеристики тезисов статьи. Умеет подготовить тезисы статьи на иностранном языке. Владеет опытом написания тезисов на иностранном языке.
	Промежуточный контроль (50баллов )		
	Промежуточная аттестация	Представлены в фонде оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине	